

## A2.7.2 La diferencia entre «Por qué», «Porque», «Por qué» y «Por que»



La différence entre "Por qué", "Porque", "Por qué" et "Por que"

"Por qué", "porque""por qué" et "por que" signifient la même chose, mais s'utilisent dans des contextes différents.

1. "¿Por qué?" s'emploie pour poser une question (directe ou indirecte) et prend un accent.
2. "Porque" s'emploie pour donner la raison ou répondre à une question et ne prend pas d'accent.
3. "Porqué" est la raison ; "por la que" explique la raison.

Por qué/ Porque <i>(Pourquoi / Parce que)</i>	Uso (Usage)	Ejemplo (Exemple)
¿Por qué? <i>(Pourquoi ?)</i>	Pregunta directa <i>(Question directe)</i>	¿ <b>Por qué</b> está cerrado el museo nacional? <i>(Pourquoi le musée national est-il fermé ?)</i>
Por qué <i>(pourquoi)</i>	Pregunta indirecta <i>(Question indirecte)</i>	No sabemos <b>por qué</b> el metro no funciona. <i>(Nous ne savons pas pourquoi le métro ne fonctionne pas.)</i>
Porque <i>(parce que)</i>	Respuesta	El museo está cerrado <b>porque</b> es lunes. <i>(Le musée est fermé parce que c'est lundi.)</i>
Porque <i>(parce que)</i>	Causa	Cogemos un taxi <b>porque</b> el metro no funciona. <i>(Nous prenons un taxi parce que le métro ne fonctionne pas.)</i>
Porqué <i>(la raison / le pourquoi)</i>	La razón <i>(La raison)</i>	Queremos saber <b>el porqué</b> de la cancelación del paseo guiado. <i>(Nous voulons connaître la raison de l'annulation de la visite guidée.)</i>
Por (lo, los, la, las) que <i>(pour (le, les, la, les)quel(s)) (La raison pour laquelle...)</i>	La razón por la que...	El mercado es el lugar <b>por el que</b> muchos turistas visitan la ciudad. <i>(Le marché est l'endroit pour lequel beaucoup de touristes visitent la ville.)</i>

### 1. Traduire et choisir la bonne réponse

1. ¿\_\_\_\_\_ está cerrada la boca de metro de la Plaza Mayor?  
a. Por qué    b. Por que    c. Porque    d. Porqué
2. Cogemos un taxi \_\_\_\_\_ el metro no funciona hoy.  
a. por qué    b. porque    c. por que    d. porqué
3. No entiendo \_\_\_\_\_ han cancelado el paseo guiado por el centro histórico.  
a. porque    b. por que    c. porqué    d. por qué
4. Queremos saber \_\_\_\_\_ de la cancelación de la visita al museo nacional.  
a. el porqué    b. porque    c. por qué    d. el por que

1. Por qué 2. porque 3. por qué 4. el porqué

### 2. Choisis l'option correcte pour compléter chaque phrase.

1.  ¿Por qué está cerrado el museo hoy?  
 ¿Porque está cerrado el museo hoy?  
 ¿Por que está cerrado el museo hoy?
  2.  No sé el porqué no sale el metro.  
 No sé por qué no sale el metro.  
 No sé porque no sale el metro.
1. *¿Por qué está cerrado el museo hoy?* 2. *No sé por qué no sale el metro.*

### 3. Hablad y acordad el plan del día, explicando razones y dudas.

#### Situación

Estás en el centro histórico y cambian el horario del museo nacional.

---

#### Discutir

- ¿Por qué queréis ir al museo nacional o al mercado local primero?
  - No entendéis por qué se canceló el paseo guiado; ¿qué pasó? ¿Cuál es el porqué?
- 

#### Palabras y frases útiles

- ¿Por qué está cerrada la boca de metro?
  - Cogemos un taxi porque el metro no funciona.
  - Queremos saber el porqué de la cancelación del paseo guiado.
- 

#### Usar en conversación

- ¿Por qué...? / No sé por qué...
- ...porque...
- el porqué / por el que